ՕՆ ՊԷՏԵՐԲՈՒՐԳԻ ՄԷՋ ՀՐԱՏԱՐԱԿՎԱԾ Է 4082

ԲԱՂՁԻՐ ԻՐԹԻՆԴ 11 ՅՈՒՆԻՍ 1879

Խմբագրական Գրասենեակ՝ Գալաթիա, Գրանդ Ռիւ Փերա, Նո. 41 Իքսի խանը։

Գրասենեակի գործերի համար դիմել Գ. Փանոսեան խմբագիր։

Գինը՝ Պոլսոյ մէջ՝ տարեկան 1 ոսկի։ Գաւառաց համար՝ 6 ամիսը 15 մէճիտիէ։ Արտասահման՝ 6 ամիսը 20 մէճիտիէ։

Ամսական՝ Պոլսոյ մէջ՝ 10 մէճիտիէ։ Գաւառաց համար՝ 6 ամիսը 15 մէճիտիէ։ Արտասահման՝ 6 ամիսը 20 մէճիտիէ։

Ինչ որ գրուի՝ ամենայն գովասանաց արժանի է։

Մէկ թերթ վեց սալ։ Գալաթիայի բոլոր գրավաճառներուն մօտ։ Նոր 41 Իքսի խանը։ Կարելի է նաև Գ. Փանոսեան խմբագրին։

Մասեցաց Աշխարհ

ՄԻԻՆԱՏԻՒ ԷՐԾԻԵԱՍ

ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՅՈՒՆԻՍ 23

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Բարիս 21 յունիս

Ֆրանսա հիւքիւմէթի, խըտիվէ գարը իթթիֆաք օլունան թէտաիրէ իշթիրաք իյէմէկէ Ավսթրիաեը տավէթ իյէտի։ Ավսթրիա հիւքիւմէթի վիրաիյի ճէվապընտա ասլրիլ 22 թարիխլի գարարնամէեէ գարշը վուգու պուլան բրօթէսթօսընը մուհաֆազա իյէտիկինի, վէ էվրօբալըլարտան իպարէթ սիր հէյեթին, ումուրը մալիյէ իւղէրինէ նէզարէթ իթմէսինի թալէպ իտէճէկինի պիլտիրտի։

Իսկէնտէրիէ, 21 յունիս

Խըտիվ հազրէթլէրի, վուգու պուլան թէպլղաթընա հէնուզ Պաղը Ալիտէն ճէվապ սրամատըղընտան, քէնտի թալէպէրինին ճէվապընը պու կիւն վիրէմէկէճէկինի, Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի իլէ տէվլէթը Ալիէ պէյինտէ ազա օլունան օր տիվանէճէ մուհաֆէզայի ֆէսխ իտէճէկինէ, վէ Ինկիլթէրրանը Մըսըրտա օլան մէնֆաթընա պիր հուզուր վաղ իյէկէճէկինէ, եանի եալընըզ Սիւէյշ գանալընը մուհաֆազա իթմէքլէ իգթիֆա իթմէսինէ մուվաֆֆագ օլաճաղընա իւմիտ կէօսթէրմիշ տիր։

ԱԺԱՆՍ ՐԷՕՅԹՐ

Ս. Բէթրսպուրկ, 21 յունիս

Ռուսիա իմբէրաթօրու, Ռումէլիյի չարգի Պուլղարլարը մէպուսու օլան միւսիւ Կէսգֆ իլէ տագթօր Զանգօֆը գապուլ իթտիյի սըրատա, ահվալը հապերէտէն խոշնուտ օլմալարընը միւմայիլէյհիմաեա թավսիէ իթմիշ տիր։

Լօնտրա, 21 յունիս

Մարքի տը Սալիսպրի, Սրպիսթան խարիսիէ նազիրընէն, թահտիրը հուտուտ միւխթէլիթ գօմիսիօնու թարաֆընտան մուախխարէն թայէին օլընմըշ օլան Սըրպ հուտուտընէն թասիլ ու թասհիհինի թալէպ իտէն թագրիրի ումումիսինէ ճէվապ վէրմիշ տիր։

Միւշարիէյհ Մարքի տը Սալիսպրի, մուախխարէն թայէին օլունան հուտուտըն թասհիհինէ Սըրպիսթանընը հազգը օլմատըղընը պէեան իթմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Լօնտրա, 21 յունիս

Ինկիլիզ գօնսոլիտի	97 1/16
էսհամը Ռումումի աշըլտը	11 15/16
» » գարանտը	11 7/8

Բարիս, 21 յունիս

էսհամը Ռումումի աշըլտը	12 05
» » գարանտը	11 95
Ռումէլի չըմէնտըֆէր թահվիլաթը	48 25

Բարիս (Պուլվար) 22 յունիս

Ֆրանսըզ ֆոնտոսու 5 0/0	116 81 1/4
էսհամը ումումի	11 92 1/2

Վիէննա, 20 յունիս

Ճէմիս	100
Լօնտրա ուզէրինէ գամպիալ	115 90
Ռումէլի չըմէնտըֆէր	22

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՄԸ

էն. Ռում. յունիս 9 ազշմ. գը.	12 37
էն. Ռում. յունիս 11 սպհ. աշ.	12 35
էն եիւքսէք	12 35
էն աշաղը	12 31
Սաաթ 5 տէ	12 32
Ռումէլի Շըմէնտըֆէր	47 3/4
Ըէբօր փր.	2
Հէվալէսիզ փր.	2 1/2
Ագշէ Փայիզի 0/0	9

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՄԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշան	Ղրշ. Փր.
Ինկիլիզ լիրասը	109 12
Ֆրանսըզ ալթունու	87 23
Բոլ	90
Գրըմից ալթունու	51 14
Պէեազ մէճիտիյէ ֆարգը	5 27
Մէթալիք ֆարգը	15
Պէշլիք ֆարգը	14
Պաղըր ֆարգը	78
Գարպօն դայիմէսի գաբիք	9 27

ԳԱԶԻՄԷՆԻՆ ԲԻԱԶԱՄԸ

էն եիւքսէք	1220
էն աշաղը	1195
Սաաթ 5 տէ	1210
Եիւզլիւք Գայիմէ պաղըր հիսասը իլ	14 20

ՏԱԽԻԼԻՅԷ ՎԷ ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Սիւլէյմանիէէ սանճաղը միւթէսարրըֆը, Շէհիրզօր միւթէսարրըֆը սապէդ Սապիթ բաշաեա.

Մուսուլ վիլաեէթինին մէրքէզի կէրկէօք չէհրի օլտրըղընտան, Մուսուլ միւթէսարրըֆլըղը Պայազիտ միւթէսարրըֆը սապէդ Նազիմ էֆէնտիէէ.

Պաեազիտ սանճաղը միւթէսարրըֆլըղը, Սիւլէյմանիէէ միւթէսարրըֆը Իպրահիմ էֆէնտիէէ.

Ճէզայիրի պահրը սէֆիտ վիլաեէթի մէրքէզինտէ օլան պիտաեէթ մահքէմէսի ռիասէթի Զաֆէրաքի էֆէնտիէէ թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

—

Տիւն սատրազամ հազրէթլէրի, մարշալընա կէլմէտիքլէրինտէն, մէճլիսի խաս ինիգատ իթմէմիշ տիր։

—Կէչէն ճումա իրթէսի, սիւֆէրայի տիւէլի ֆէլսիմէ, տէվլէթլէրէնին, եունան մէսէլէսինէ տայիր օլան թէքֆիֆլէրինի Պապը Ալիէէ թէպլիղ էյլէմիշլէր տիր։

—Ճիւմաա իրթէսի կիւնիւ մէճլիսի մախսուսու վիւքէլա, ֆէվգէլատէ օլարագ իճթիմա իթմիշ, վէ մէճլիսի մէզքիւրտէ ճէրէեան իտէն միւզաքէրաթը գարարը գաթիսի վիրիլմէք իւզրէ, տիւնքի կիւն վիւքէլա մապէյնի հիւմաեունա պիլգիմէ, թահթը ռիեասէթի հազրէթի Բատիշահիտէ տախի պիր մէճլիսը խասս ագտ պույրուլմուշ տուր։

—Ալքնան մալիւմաթա կէօրէ, Պաղը Ալի Մըսրը մէլէսի խուսուսունտա հուգուգը սալթանաթը Օէնիյէյի մուհաֆազաթէն, կէրէք մուազզամ տէվլէթլէր վէ կէրէք խըտիվ հազրէթլէրիյէ մուխապէրէեէ կիր՝ չմիշ, վէ զալիպա տիւնքի կիւն մապէյնի հիւմաեունտա ագտ պույրուլան մէճլիսի ֆէվգէլատը, պու խուսուսուն միւզաքէրաթը իչին ինիգատ իյէմիշ տիր։

—Մըսրը խարիճիէէ նազրը Շէրիֆ բաշա հազրէթլէրի, գօնսօլօսլարա կէօնտէրտիկի թահրիրաթը ումումիէէտէ, տէվլէթլէրին բրօթէսթօսունու մուճիպ օլան ապրիլ 22 թարիխլի գարարնամէնին լավը խապէր վէրիլմիշ, վէ տիւեունը զ՝ույրի միւնթազամանքն տէրհալ վէ թէմամիյլա թէսվիէէ օլունաճաղը վատ օլունարագ, պիրլէշմիշ օլան տիւեունը Մըսրըրիէէ ֆայիզ վէ թէէմինաթքնա տայիր օլան մէսէլէլէրին թէսվիէէսի տախի տէվլէթլէրէ հավալէ օլունմուշ տուր։

—Խըտիվ հազրէթլէրինին մալիյէ գարարնամէէրինատէն տօլայը տիւէլի սայիրէնին բրօթէսթօլարընա ինթալիա թարաֆընտան տախի մուվաֆագաթ օլունտուղունու զաղէթալար եաղըեօր։

—Գայսէրիէէէ կէօնտէրիմէքտէ օլան թիւճճար տէնքլէրինին Զէրքէսլէր թարաֆընտան զասպ իտիլտիյի իշարաթը մահէլլիէէտէն տր։

—Պաղը Օէրասքէրիճէ մաաշ ալէ թայէինաթտան իճրայի թէնգիհաթա պաշլանըլտըղը ռիվաեէթ օլունուեօր։

—Շէհիր էմանէթի մէճլիսի, կէրէք էմանէթ վէ կէրէք էանաֆա այիտ պիր չօգ իշլեր իլէ մէշղուլ օլտուղունտան, իշլերին քէսրէթինտէն, եըղըմըշ օլան իշլերին թապիաթիյլէ թէէխիրաթա տիւշմէսիյլէ, պու տէֆա թէշքիլ օլունան իսլահաթ գօմիսիօնու պունա պիր չարէ արտեարագ, միւճէրրէտ էանաֆ իշլերինէ պագըպ, խիւլասալարընը էմանէթ մէճլիսինէ պիլտիրմէք իւզրէ, մէճլիսի մէզքուրէ պիր չիւպէ իլավէսինէ գարար վէրիլտիկի իշիտիլմիշ տիր։

—Վաղթըն ռիվաեէթինէ նազարէն, Մ. Զարիֆի թարաֆընտան խաղինէյի ճէլիլէէ էզրաղ օլունաճաղը եաղըլան իսթիզրաղ, պիր միլեոն լիրա օլմաեբպ, տէօրթ միլեոն լիրա իմիշ։ Միւմայիէյհ մէպլաղը մէզպուրու իգրաղ իթմէք իւզրէ, պիր լայիհա վիրիպ, պու լայիհա իւզէրինէ, ումուրը մալիէէ նազըրը հազրէթլէրի թարաֆընտան թէրթիպ օլունան պիր լայիհա, մէճլիսի խաս ինիգատ իթմէմիշ տիր։

—Ֆրանսա, մէճլիսի մախսուսու վիւքէլաեա իթա պույրուլմուշ տուր։

—Պուլղարիսթան վէ Ռումէլիյի չարգիտէն վիրուտ իտէն խապէրլէրտէն, օրալարտա պուլունան Ռուսիա ասքէրլէրինին, սիւրաթլա վարնա վէ Պէրգօսա կիթմէք օտ օլտուգլարը անլաշըլմըշ տըր։

—Փիլիպէ գաղէթասը, ֆէսէ իլի չէնկէրտէն 25 ռուպլի ճէզայի նագտ ալընըգտան պաշգա, քէնտիլէրինին թէվգբի իտիլէճէյինի իլան իյլէմիշտիր։

—Շէհիր էմանէթի մուհասէպէ թահրիրաթ գալէմի, իսլահաթ մէճլիսի գարարը, էմանէթի միւշարիլէյհա մէքթուպի գալէմիյլէ պիրլէշտիրիլմիշ տիր։

—Տիւնքի կիւն Սուլթան Պաեազիտ մէյտանընտա 23 միլեոն 710 պին ղրուշլուգ գայմէ իհրաղ օլունմուշ, վէ գավայիմի միւհթէրէքէնին մնգտարը 173 միլեոն 475 ղրուշա պալիգ օլմուշ տուր։

—Ֆիրա արապալարը յտա եիւք վէ չէքի վէ պինէք քիրա պարկիոլէրինէ եէնիտէն պիր թարիֆա վաղ օլունմագ իւզրէ օտուզու իշիտիլմիշ տիր։

—Լէվքնթ Հէրբլատա օգունտուղունա կէօրէ, Պէյօղլուտա միւթէպէր պիր Ալմանեա ֆամիլեասը աղ գալմըշքի, պարիլէր իլէ սաթքլան սուեու իշէրէք զ՝հիրլէնէճէք իմիշ։ Չէօյլէ քի խանէ խալգը իլէ տիշարբտան կէլմիշ օլան պիր գաշ միսաֆիր, մէզքուր սուեու իշէր իշմէզ ֆէնալաշպ անիտէ թապիպ ճէլպի իլէ էթէտավի օլընմըշլար վէ պու սաեէտէ էօլիւմտէն գուրթուլմուշլար տըր։

Պէյօղլունտա սու պուլունմատըղընտան, սուճուլար տէրէլէրտէքի գօղմուշ վէ զէհիրլէնմիշ սուլարը ֆէշէրլարա տօլտուրարագ սաթմագտա օլտուգլարընտան, թէքմիլէհա իատէթա զէհիրլէնմէք թէհլիքէսինտէ պուլունմագտա տըր։ Էյէֆ օլունաճագ պիր հալ տըր քի չու գատար զէմանտէն պէրու, չու սու մէսէլէսի հալլ իտիլէմէմիշ տիր։

—Պարութխանէյինին Մաքրիքէօյիւնտէն Մալթէբէէ եանի Անատօլ գրեշընա նագլ վէ օրատա պիր պարութխանէ ինշա իտիլէճէյի իշիտիլմիշ տիր։

—Իսվէճ վէ Նօրվէճ տէվլէթի թարաֆընտան, սէրասքէր բաշա հազրէթլէրինէ, Բլէշատագի գահրամանլըգլարընը թագտիրէն, էրէ եանի գըլըճ նամնիշանընը պիսիլիք գօրատնու իթա օլունմուշ տուր։

ԻԼԱՆ

«ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ՄԷՐԳԸՆԹԱՅԻ» ՎԷ «ՆՕՐԹԷՐՆ» ԵԱՆԿԸՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Սահիպ իլ իմգա, մէզքիւր գումբանեալար թարաֆընտան մէհղունէէթի քեամիլէ իսթիհսալ իթմիշ, վէ մաղահաթկիւզարըզ խըտմէթ ու վազիֆէսի էօհտէսինէ իհալէ զըլընմըշ օմաղլէ, բաղպէթու էհալի թարաֆընտան պէր վէճհի սապէդ, հիւսնի թէվճիհիւ վէ էմնիյէթէ տէվամ օլունմասը ըէճա օլունուր։ Սահիպ իլ իմգա, պունտան պէօյլէ մէզքիւր գումբանեալար ումուր ու մէսալիհինին Գառնիկ Պերբեան վէ Ճոհն Սուան մարիֆէթիյլէ բույէթ վէ տէվամ օլունաճաղընը թաստիք իտէր։

Խալաթա, Կալվանի խան

Նո. 5 ՃՕՀՆ ԲԱՌԻ

21 Յունիս 1879

—Պալգան մէսէլէսինէ տայիր ինկիլթերրատէվլէթի թարաֆընտան նէյր օլունան թէլէկրաֆնամէլեր տիր։

(Մարքի տը Սալիսպուրիտէն սըր Լա. եարտա։)

13 Մայիս 1879

Բումէլիի Շարգինին Պալգան հուտուտունու մուհաֆազա իչին, իճապը կէօրիւնիւր իսէ, տէվլէթի Ալիէնին ասքեր կէօնտէրմէմէկի, Ռուսիա իլէ մուգավէլէ իտիպ իթմէմիշ օլտուղունու թահգըգ իթմէնիզի, պու կիւնքի թէլէկրաֆնամէմտէ իչար իլէմիշ իտիմ։ Պու պապտէ պաղը չայիալար տէվէրան իլլէտիկինտէն, ինչպու թահգըգաթա լիւզում կէօրիւնմիւշ տիւր։

(Սըր Հաեարտտան մարքի տը Սալիսպուրիեէ։)

14 Մայիս 1879

Տիւնքի թէլէկրաֆնամէյի ասըլանէլերինէ ճէվապէն, Պալգան հուտուտունա ասքեր սէվգ իթմէմէք իւզրէ, տէվլէթի Ալիէէ իլէ Ռուսիա պէյնինտէ ագտը մուգավէլէ մատտէսի, տէվլէթի Ալիէնին խարիճիէէ նազրը թարաֆընտան գաթիէն ինքեար օլունտուղունու, վէ սատրազամ հազրէթերինին տախի պու եօլտա պէեանը էֆքեար իյէտ կինի, վէ Ֆիլիպէտէ Ժէնէրալ Օպրուչէֆ թարաֆընտան իրատ օլունուպ, սուրէթի թէլէկրաֆլա սավպը վալէալերինէ իրսալ օլունան նութգտա տախի, իֆատէյի մէզքիւրէնին թէյեիտ գըլընմըշ օլտուղունու իշար իլէ, քէսպի ֆախր հյլերիմ։

—Էտիրնէտէ թապ ու նէյր օլունան Արտա զաղէթասընտա օգունմուշ տուր.

Կէչէն շէհրը մարթըն 4 ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն իշպու շէհրը հազիրանը 4 ինճի կիւնիւնէ գատար շրդի Բումէլի ճիհաթը միւխթէլիֆէսինտէն, մէճմուէն 5071 նուֆուս ավտէթ իթտիկի, վէ եանլարընտա պուլունան 5960 ըէս էօքիւզ, վէ 7192 ըէս գոեուն վէ 125 ըէս պարկիր, վէ 198 ատէտ արապա, վէ 70 պին 350 քիլօկրամ աղըրլըղընտա էչեանը նագլ օլընտըղը վակոնլարտան պաչգա նուֆուսու մէզքիւրէնին նագլի իչին 113 վակօն թախսիս գելընտըղը, վէ նուֆուսը մէրգումէ, էտիրնէ վէ Տիմէթօգա սանճագլարը յլա Ֆէրէճիք, վէ Քէչան, վէ ճէսրը էրքինէ, վէ Զօրլու, վէ Պապի Ալիգ, վէ Սիլիվրի, վէ Մալկարա, վէ Ճէսրը Մըսթաֆա բաշա գազալարը էհալիսինտէն օլտուղու թահգիգ գելընմըշ տըր։ Շարգի Բումէլիտէն իխրաճը պիր վագըթտան պէրու թահթը մէճմուիէթտէ պուլունան զէխայիրին պիլա մումանաաթ իխրաճընա Ալէգօ բաշա հազրէթլերի թարաֆընտան բուխսաթ վիրիլմիշ տիր։

—Ղօլօստան յունիս 6 թարիխիյլէ Լէվընթ Հէրբլտա եազըմըշ օլան պիր մէքթուպտա օգունմուշ տուր.

Կէչէն հաֆթա շէհրիմիզ թիւճարլարընտան պիրիսինի հէման խանէսի էօնիւնտէ հայտուտլար թուրթուպ, վէ Արտիրօնքն պէօյիւք հատտէլերինտէն կէչիրէրէք տաղա կէօթիւրմէք խսթէմիշլեր իսէ տէ, մուախխարէն թաճիրը մէրգումու հայտուտլարընն բէնչէսինտէն գուրթարմըշլար տըր։ Պունտան պիր գաչ կիւն ագտէմ Քաբրօնա ճիվարընտա տիկէր պիր հայտուտ պէօլիւյիւ, եէտի գատըն իլէ պիրտէլիգանլը վէ իքինուֆագ չօճուղու թուրթուպ տաղա կէօթիւրմիշլեր, մուախխարէն, քէօյլիւլեր, պէրապէրլերինտէ պիր գալ զապթիէ օլտուղու հալտէ հայտուտլարը գօվալաեարագ մէրգումանը գուրթարմըշլար, վէ քէօյլիւլերտէն պիր իքիսինի տէ թէլէֆ իթմիշլեր տիր։ Կէչէն շէնտէ Թրիգօլա գուրպինտէ ասըլար իլէ ասաքիրի շահանէ միանընտա վուգու պուլան միւսատէմէ, Աթինատան եազտըգլարը գատար էհէմմիյէթլի տէյիլ իտի։ Ասըլարըն ըէյիսի, տէյիլ Մաչանօս, իլլա մալիւմի ամմէ օան Կիրիտլի Ֆարմաքի իտի։ Այրնան մալիւմաթլարընն ճիւմլէսի չունու թաստիգ իտէրլեր քի ըէյիսի մէրգում իկիտճէ մուհարէպէ իթմիշ, վէ արգատաշլարընտան չօղու իլէ էօմրիւնիւ պահալ։ սաթմըշ տըր. եէթմիշ էշգբեատան անճագ տէօրթ նէֆէրի գուրթուլմուշ տուր։

—Եինէ մէզքիւր ղազէթատա օգունմուշ տուր.

Գըրգ քիլիսէտէն կէլէն եօլճուլարընն իֆատէսինէ նէզարէն, Գըրգ քիլիսէ սանճաղը տախիլինտէ քեային Սաղարա նամ իսլամ գարիէսի ճիվարընտա տէօրթ խրիսթիյան նաչը պուլունմուշ տուր։ Պու պիչարելերին, Գըրգ քիլիսէ գատապասընտան, եօգսա Քարասի էհալիսինտէն օլտուղու հէնուզ մալիւմ տէյիլ տիր։ Հէնուզ կէչէնլերտէ, գարիէյի մէզքիւրէ ճիվարընտա սէքիզ նէֆէր խրիսթիան ֆըչընճընն նաչարը պուլունմուշ տուր. ճանիլեր պու կիւնէ գատար պուլունմատը։ Պունտան տա մատտա, Գըրգ քիլիսէ իլէ ճիվարլարընտա պիր չօգ խըրսըզլըգլար վուգու պուլմուշ տուր։ Էհալի, վալի իաշա հազրէթլերինէ պիր իսթիտա թագտիմիտրէք, պու կիպի ույղունսուզլուգլարըն մէնին իչին թէտապիրը չէտիտէ իթթիխազ պույրուլմասընը ըէճա իթմէքլիկէ գարար վիրմիյլեր տիր։ Գըրգ քիլիսէ խրիսթիյանլարը պունուն իչին, Էտիրնէտէքի Պուլղար միտրօպօլիտի նէզտինէ պիր բաբաս իզամ իտէճէքլեր։

— Ալաֆրանկա յունիս 18 թարիխիյլէ Իզմիտտէն Լէվընթ Հէրբլտ ղազէթասընա չու աթիտէքի մէքթուպ եազըմըշ տըր.

Վիլաեէթիմիզին պուլունտուղու հալի թարաֆընըզա զիքր ու իշար իթմէքլիկիմ, իլք տէֆա տէյիլ տիր։ Ումումի էմնիյէթսիզլիք օլ մէրթէպէեէ վասլ օլմուշ տուր քի, հայտուտլուղուն վէ գաթլ ու ճինաեէթլերին սահիհ պիր իտարէսի ալթընտա եաշամագտա օլան էհալիյի, ուեուշուգլուգ հալինէ տիւշար գելմագտա տըր։ Տիեէպիլիրիզ քի, կէրէք նէֆսի չէհրիմիզ, վէ կէրէք ալէխուսուս ճիվարլարըմըզ, չէօյլէքի Ատա Բազարը, Գանտրա, Թաշ Քէօբրիւ, Գարէսու, Պաղչէճիք, Գարա–Մուսալ, Միխալըճ վէ սայիր մահէլլէր, հայտուտլար թարաֆընտան թահթը մուհասէրէեէ ալընմըշլար տըր։ Մէրգուման հայտուտլարըն էքսէրիսի, Զէրքէսլէր իլէ աճսուսուզ օլան մուհաճիրլեր տիրլեր։ Էպնիեէ օլան եէրլերտէն եարըմսաաթլըգ էօթէեէ կիտիլէմէմէքտէ տիր։ Պիր թարաֆտան օլ պիր թարաֆա էմթաա կէօթիւրիւպ կէթիրմէքլիք, ղաեէթ մուխթարայը տըր։ Մուհաճիրլերին պըչագ, եաթաղան վէ թիւֆէնքլերի, եօլճուլարը, քէնտի ագչէլերինի հըֆզ իթմէք խուսուսունտա օլան տիգգաթլարընտան խալ՝ իթմէքլիկէ կիճէ վէ կիւնտիւզ չալըշմագտա տըրլար։ Հալպուքի հիւքիւմաթը մահէլլեէ թարաֆընտան պու չալըշմագըղա գարշը բէք ազ մուխալիֆէթ օլունմագտա տըր, զիրա, պուրանը բօլիսի քիւչիւք պիր պէօլիւքտէն իպարէթ օլմաղլէ, վէ պունտան մատտա անճագ քիւչիւք պիր պէօլիւք ասքիրի նիզամ եէ պուլունմաղլէ, հիւքիւմաթը մէզքիւրէ, մէրգուման հայտուտլարա մուխալիֆէթ իտէպիլէճէք հալտէ տէյիլ տիր։ Պ'նապէրին հայտուտլարընն, չէհիրլէրտէն վէ քէօյլերտէն պիր ազուզագտա քէնտի էրինէ մահէլլ թախսիս իտէրէք, նամուսսուզ թիճարէթլերինի իճրա իթմէլերինէ թէաճճիպ իտիլմէմէլի տիր։

Պունլար չօգ տէֆա շէհրլերէ վէ քէօյլերէ պիլէ կիրմէքտէ տիրլեր։ Նասըլ քի պունտան չէնտ կիւն ագտէմ տախի պիր ֆըրգա էշգբեա, պէշ խանէտէն իպարէթ օլան վէ Գարասու գարիեէսինէ թաղ՝ պուլունան Մուտուրլուգ քէօյճիկէզինէ տախի կիրմիշ, վէ տօգուզ քիչի գաթլ ու թէլէֆ իթտիքտէն սոնրա, պիր տէրէճէ զիգբյմէթ օլան էշեա վէ էմթաաեը տախի զասպ իթմիշլեր տիր։ Պու խուսուստա միւտիրէ միւրաճաաթ օլունտուգտա, տսհապը թէօհմէթի թաագիպ իթմէք իչին, Իսթանպօլա թահրիրէն պէյտիրմէսի լազըմէտէն օլտուղունու պէեան իթմիշ տիր։ Էկէր հիւքիւմէթ, թէտապիրի սէրիա իթթիխազ իթմէզ իսէ, Շարգըն Մէն–Պարթէլէմիսինին իքինճի տէֆասը օլմագ իւզրէ, կիճէնին պիրինտէ հէբիմիզ թէլէֆ օլաճաղըզ։

— Վիէննատան Էվրօբա զաղէթալարընա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆնամէեէ կէօրէ, Ռուսիա հիւքիւմէթի, Պէրլին մուահէտէսինի իմզալաեան տիւէլի մուազզամա նէզտինտէ պուլունան սիֆէրասընա պիր թահրիրաթ կէօնտէրէլք, պունտա, միւտտէթի մէճուրիեէթի պիր սէնէ տահա թէմտիտ իտիլմիշ օլան Ռումէլիի Շարգի գօմիսիօնու վազայիֆինին շու աթիտէքի վէճհ իւզրէ գարարլաշտըրըլմասընը թէքլիֆ իթմիշ տիր.

1. Գօմիսիօն, նիզամնամէյի էսասինին իճրասընա նէզարէթ իտէճէք տիր։

2. Նիզամնամէյի մէզքիւրէ միւթալիգ օլան քեաֆֆէյի մէսէլէլերը իւզերինէ էվվելճէ քէնտի ըէյինի վիրէճէք տիր։

3. Վալի, տախիլի վիլաեէթտէ ազը գարըշըգլըգլար վուգուլինտէ, գօմիսիօնուն ըիզասը օլմատըգճա, ասաքիրի Օսմանլեէյի ճելպ իտէմէեէճէք տիր։

4. Տախիլի գօմիսիօնտա, էքսէրիեէթի գաթիեէյի արա իլէ վերիլէն գարարլար, վալիէ վիլաեէթ իչին մէճպուրի իլ իճրա օլաճագլար տըր։

5. Իտարէ մէմուրլարը, վալինին մէսուլիեէթի գաթիեէսի թահթընտա օլարագ, ինթիխապ իտիլէճէքլեր տիր.

Ռուսիա նէզարէթի խարիճիեէսի թարաֆընտան կէօնտէրիլէն եէնի պիր նօթատա, «էքսէրիեէթի գաթիեէ» տինմէքլէ, Ռուսիա հիւքիւմէթինին նէտիմէք իսթէտիկի իյզահ իտիլմիշ տիր։ Մէզքիւր իյզահաթ իգթիզասընճա, «էքսէրիեէթի գաթիեէ» տինմէքլէ, գօմիսիօնուն պիլճիւմլէ ազալարընը հիսսէտար օլտուգլարը պիր գուրատա, իսթիհսալ իտիլէն էքսէրիեէթ տիր։ Մէսէլա 2 ըէեէ գարշը 3 ըէյտէն իպարէթ օլան էքսէրիեէթ, իթթիխալ օլունան գարարլարը մէճպուրի իլ իճրա իթմէքլիկէ քեաֆի օլմաեաճագ տըր։

Պիճիւմլէ տէվլէթլեր, խուսուսիլէ Ավթրիա վէ Ինկիլիէրրա տէվլէթլերի, Ռուսիա հիւքիւմէթինին մէզքիւր թէքլիֆլերինի գապուլ իթմիշլեր տիր։

—Շագբի մէչհուր Շիլէ եէնի քէօյլիւ Շամլը օղլու վէ ավինէսինին, պիր միւտտէթտէն պերու կէյպօզէ վէ Շիլէ գազալարը տախիլինտէ, վէ Գարթալ վէ Պէյդօզ գազալարը ճիվարընտա իճրայի չէգավէթտէն խալ՝ գալմատըգլարը, վէ ատէթա մահուտ Լէֆթէր վէ Մանօլ նամ շագբլարընն մուաեիլէրինի պիլէ կէչտիքլերի ճիհէթլէ, պունլարընն եագընտա տէրտէսթլերի իչին, կէյպօզէտէ պուլունան ասաքիրի նիզամիեէյի Շահանէ սիւարի պէօլիւյիւ, տէօրթ գազաեա թագսիմ իտիլտիքտէն պաչգա, տահա պիր պէօլիւք նիզամիեէ սիւարի վէ պիր պէօլիւք տախի բիեատէ զապթիեէ կէօնտէրիլմիշ, վէ շագբի մէրգում վէ ավինէսի քէմալը կէրմի իլէ արանըլմագտա պուլունմուշ իտի։ Կէրչի բիվաեէթէ նազարէն, պունլար օն տօգուզ քիչիտէն իպարէթ իսէ տէ, պարընտրգլարը օրման տէրունինտէ սիւարի կէզմէք միւմքին օլամատըղը չէօյլէ տուրսուն, բէք չօգ եաթագ վէ մուխպիրլերի օլմագ հասէպիյլէ, խթէտիքլերի զէման իսթէտիքլերի մահէլլերտէ պարընապիլմէքտէ իմիշլեր։ Զիւնքի եաթագ վէ մուխպիրլերի միեանընտա, հիւքիւմէթ վ՝ էհալինին հիւսնի զաննը օլան ատէմլեր պիլէ զուհուր իյլէմէքտէ իմիշ։

Պու քէրրէ իսէ, իճրա օլունան թէշէպպիւսաթ վէ թահարրիեաթ սաեէսինտէ, պունլարտան, եանի շագբի մէրգումուն ավինէսինտէն Շիլէ եէնի քէօյլիւ ինճէ պաճագ օղլու Ֆիլօ պունտան օն պէշ կիւն հուգատտէմ, գարիեէսինտէ, խանէսինտէ պաստրբլարագ, մէճրուհէն տէրտէսթ օլունտուղու միսիլու, պիր գաչ կիւն սոնրա տախի շագբի մէրգումուն ըէֆիգլերինտէն երինէ Շիլէ եէնի քէօյլիւ Գօտոն օղլու Տիմիթրի վէ Վասիլ, խանէլերինտէ պաստրբլարագ, հայեէն տէրտէսթ օլունմուշ, վէ պունլար եաթագ վէ մուխպիրլերինի տախի, քեամիլէն խապէր վիրմիշլեր տիր։

Էվվելքի կիւն ասաքիրի նիզամիեէ սիւարի միւլազիմլերինտէն Մէհէմմէտ աղա, մէվճուտ մաեէթիյլէ կէյպօզէեէ իքի պուչուգ սաաթ մէսաֆէտէ պուլունան թէբէվիրան գարիեէսի ճիվարընտա Սանատլըգ օրմանը նամ մահէլլտէ, շագբի մէրգում վէ ավինէսինէ պիթթէսատիւֆ, թէսլիմ օլունմալարը իսթար օլունմուշ իսէ տէ, սիլահ չէքմէլերի իւզերինէ, իմթիտատ իտէն իւչ սաաթ միւտաֆաատա, ասթլան գուրշուն տանէլերինտէն, էշգբեաեը մէզքիւրէտէն պիրլսի մէճրուհէն վէ պագըյյէսի խաֆիլէն ֆիրար իթմիշ օլուպ, անճագ տէօրտիւ հայեէն կիրիֆթ իտիլմիշ, վէ մէճրուհու մէրգումուն տա պիթթապի էլէ կէչէճէկի պէտիհի պուլունմուշ տուր։

Պունտան մատտա, պունլար տէօրթ թարաֆտան գուշատըլըպ, ապլօգա ալթընա ալընմասընտան, վէ քէնտիլերի հէր վէճհ իլէ շաշբրտըլմըշ օլմասընտան, հէման պիր գաչ կիւն զարֆընտա, ճիւմլէսինին հայեէն վէ եա մէյթէն էլտէ իտիլիպ, զիքր օլունան գազալա էհալիսինին իւմմ ու ասայիշլերինին քեամիլէն իեատէ օլունաճաղը, վէ պունլարընն տա եաթագ վէ մուխպիրլերիյլէ բէնչէյի գանունա կիրիֆթար օլարագ, էմմալլերինէ իպրէթի միւէսսիրէ կէօսթերիլէճէկի աչիքեար տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԵԷՆԻ ԹԷՄԻԼ ՎԷ ԵԷՆԻ ՊԻՆԱ ԼԱԶԸՄ ՏԸՐ

(Ճիւմաա կիւնքի նիսսէմիզոէն պագըյյէ)

Քիլիսէճէ միւզիգանը էհէմմիյյէթի աղիմէսի օլուպ, վէ պունտան իսէ, պէշիքտէքի չօճուգլարտան, թատօգսան եաչընտա օլան իխթիեարլարա վարընճաեա գատար մէմնուն վէ մէսրուր օլաճագլարը, վէ ըուհանի

ԴԻՆՈՎԱ

ՅՏ

ԿԱՃՈՎՍՈՏՈՄ

վաղնջ ։ Դրվեցին ինչպես ինքնաշարժ մը, ինչպես ինքնաշարժ մը ։ Ինչպես ինքնաշարժ մը ։ Ինչպես ինքնաշարժ մը ։

եօգ տուր տէր իսէք, միւպալտզայը սէօյլէմիշ օլմաեբզ, վէ պիղճէ, սայիր սէպէպլէրտէն ֆազլա օլարագ, պունա իլի խուսուս տահա սէպէպիյէթ վէ եախօտ թագվիյէթ վիրմէքտէ տիր, վէ պունունտա պլրի քիլիսէլէրտէ բահիպլէր իլէ քիլիսէլէր թարաֆընտան վիրիլմէքտէ օլան սիւս վէ իսրաֆ իպրէթի, վէ տիկէրի տախի, ասըլ վազ վէ նասիհաթ վիրէճէք օլան բահիպլէրին, զաթէն քէնտիլէր քիլիսէճէ սիւս մէրագլըսը վէ ալըգլըսը օյմալարը իշ ն, սիւս վէ իսրաֆա գարշը պիր չէյ սէօյլէեմէմէլէրի, վէ սէօյլէսէլէրտէ հալիլէ հիչ պիր թէէսիրի օլամամասը տբը, չիւնքի հէր գաաբնըն, քէնտի ֆիքրինտէն, —«էկէր սիւս տէնիլէն չէյ պօշ պիր չէյ ալմուշ օլսա իտի, պիզզաթ չէնտիլէրին, քիլիսէլէրտէ սիւսէ օլ գաատար էհէմմիյէթէ վիրմէգլէր տի, տիմէք տիր քի պունլարըն լիսանլարը պաշգա, վէ ամէլլէրի տէ պաշգա տբը» — տէյի տիւշիւնէպիլէճէկինտէ չիւբհէ եօգ տուր։

* * *

Լօնտրատան եազտըգլարընա կէօրէ, Ինկիլթէրրանըն միւսթէմլիքաթ նազիրը սապգը գօնթ տը Գարնարվօն, լօրտ ար մէճլիսինին յունիս 27 տէ վուգու պուլաճագ իճթիմաինտէ, Անատօլու էրմէնիլէրինին հալը հազիրը իւզէրինէ մէճլիսն նազարը տըգդաթքընը ճէլպ, վէ պու մէսէլէյէ տայիր էվրազլարը մէճլիսէ թէպլիղ իճմէսինի հիւքիւմէթտէն ըիճա իտէճէք տիր։

ԻԼԱՆԱԹ

Պօզազ իչինտէ եէնի մահէլլէտէ, վարօր իսկէլէսի գարշըսընտա վագը 107 նիւմէրայու օլուպ, վէ այթքնտա կէտիկի քէնտինին պիր պապ պագդալ տիւքքեանը իլէ, պիր պապ տաբի կէտիկի պաշգասընը մէյիսանէսի պուլունան ախշապ իսանէ, 120 սէհիմ իթիպարիյլէ միլը օլուուղու, վէ ճէման պէչ եիւզ արշընտան զիեատէ ատա իւզէրինտէ պուլունտուղու հալտէ սաթիլըգ օլուուղունտան, վէ զաթէն պիր գաչ թալի պիսի հազիր պուլունտուղունտան, սայիր թալիպ օլանլարը, Գալաթատա Կիւմրիւք գաբուսու գարշըսընտա սարրաֆ եասէֆ Լէվինին տիւքքեանընա միւրաճաաթ իյլէմէլէրի։

—·—

ՊԷՕՅԻՒԲ ՊԱԽԹ ԽԱՊԻՐԻ

Ամանեանըն բիանգօ պիլէթլէրինի սաթան մաղազալարըն պալըճասը օրան Համպուրկտագի իզանթալ վէ գումբանեասը, յուլիս 9տա գուրասը քէչիտէ օլունաճագ օլան Ամանեա բիանգօսընըն իբ նճի սէրիսինի պու կիւնքի նիւսխէսիդտէ տէրճ իթտիրմէքտէ տիր։ Մէգբ՝ուր Իզանթալ վէ գումբանեասընտան ալտըղըմըզ մալիումաթա կէօրէ, պիրինճի սէրի թահվիլաթընտան թիւրքիատա բէք չօգ սաթըմըշ օլուուղունտան, Փզանթալ վէ գումբանեասը, իսթանպօլտա պիր չիւպէ աչմագ նիեէթինտէ օլուպ, պունըն իչին միւզաքէրաթա տախի կիրիշմիշ տիր։ Սօն սէրինին էն պէօյիւք իզբամիեէսինի, իսկէնտէրնէտէ մուգիմ պիր իրատը զազանմըշ տբը. իքինճի պէօյիւք իզբամիեէ տախի, Պէրլինտէ պիր ֆապրիգաթ օրա իսապէթ էյլէմիշ տիր, Իսթանպօլ էհալիսինտէն տախի պիր չօգ իզբամիեէ զազանան վար տբը։ Մէմուլ իտալիյէ զքի պու տէֆաքի իզբամիեէ յի եարբմ միլեօն ֆրանգտան զիեատ տիր Իսթանպօլ էհալիսինէ իսապէթ իտէր։ Հէր հալտէ չունու գապուլ իթմէյիզ քի բէք չօգ ատամ իզբա Կեէ զազանաճագ տբը։ Պուրսաճըգտա մէզքիւր բիանգօնըն միւթէգէր վէ էմնիյէթ չաեան օլմասը հագգընտա պունտան զիեատէ սէօյլէմէեէ հաճէթ կէօրմէյիզ, չիւնքի պիր Ամանեա տէվլէթինին քէֆալէթ իտիչի, էհալի իչին պէօյիւք թէէմինաթ տբը։

GRANDE LOTERIE

PRIVILÉGIÉE DE
L'EMPIRE D'AUTRICHE-HONGRIE.

ԱՎՍԹՐԻԱ ՎԷ ՄԱՃԱՐԻՍԹԱՆ ՀԻՒԲԻՒՄԷԹԻՆԻՆ ԻՄԹԻԵԱԶԸ ՊԷՕՅԻՒԲ ԲԻԱՆԳՕՍՈՒ

Սարրաֆ միւսիւ Ֆլարֆէլտ վէ գումբանեասը էհալիեէ իլան իտէր քի, Ավսթրիա վէ Մաճար տէվլէթինին էմրի իլէ չըգարըլմըշ օլան 19 ընճը բիանգօսընը գուրասը 1879 սէնէ-ի յուլիս այը 7 ինճի կիւնիւ վուգու պուլաճագ տբը։

Հէր թարաֆտա եաեըլմըշ վէ պիր չօգ պախթալարը իլէ մալիում օլան իչ պու բիանգօեա, Ավսթրիա վէ Մաճարիսթան տէվլէթինին բիանգ» նէգարէթի ումումի քէֆալէթ իյլէմէքտէ տիր։

6272 իգրամիէնին մըգտարը, 230,000 ֆիորինէ պալիղ օլուր։

1 իգրամիէ 70.000 ֆիորինլիք Ավսթրիա գօնսօլիտի

1	»	20,000	»	»
1	»	10,000	»	»
1	»	5,000	»	»
46	»	1,000	»	»
56	»	500	»	»

վէ զայրիհիմ, վէ զայրիհիմ

Պիր պիլէթին ֆիեաթը 2 ֆիորին տիր։

Պու պասլտէ թաֆսիլի մալիումաթ ալմագ իսթէեէնլէրին, մաղազամըզա միւրաճաաթ իյլէմէլէր։

Մէգքիւր մաղազա, քէնտի պիր չօգ միւթէրիլէրինէ իլան իտէր քի ՍԱԳՍՕՆԵԱՆԸՆ 96 ընճը ԲԻԱՆԳՕՍԸՆԸՆ պիրինճի գուրասը, 1879 սէնէսի յուլիս այը 7 վէ 8 ինտէ քէչիտէ օլունաճագ տբը։

Մէգքիւր բիանգօ, Ամանեանըն քեաֆիէյի բիանգօլարը իչինտէ էն զիեատէ քեարլըսը օլուուղու իչին տիւնեանընը հէր թարաֆընտա թանըմըշ տբը։

Գուրալարըն ըէսմի էսամիլերի մաղազամըզտա պուլունտուղունտան, էհալիսէն հէր քիմ իսթէր իսէ, մաղ սզամըզա կէլիպ նիւմէրօլարընը պագասիպիր, վէ գազանտրզը իգրամիեէնին պէտէլինի մաղազամըզտան անիտ ալապիլիր։

Հ. ՔԼԱՐՖԷԼՏ ՎԷ ԳՈՒՄ.

Գալաթա 10, Գօմիսիօն խան 18—3

VICHY

Saison des Bains

ԴԱՊԼԸՃԱ

Էլբօրանըն էն մունթազամ գասլըճալարընտան պիրիսի օլան Վիչի գապլըճասընտա, միտէ, գարաճիյէր վէ սիտիք գասը խասթալըգլարը, վէ թաշ վէ գում իլէթի, չէքէր իլէթի, տամլա, վէ սիտիք գասլընտա հասըլ օլան գում վէ թաշ վէ սայիր իլէթլէրինին թէտավիսի իչին հէր նէվի պանեօ վէ տուշ պուլունուր։

Մայիս 15 տէն սեպտեմբեր 15է գատար աչըգ տբը։

Թաֆսիլի մալիումաթ ալմագ իսթէեէնլէրին, Բարիստէ Մօնմարթը պուլվարընտա, Վիչի գապլըճասը գումբանեասընը 22 նիւմէրօլու տայիրէ յի մախսուսընա միւրաճաաթ օլունմասը։

COSMYDOR

Գօզմիտօր թապիր օլանուպ, իչինտէ ասիտ վէ սիրքէ պուլունմաեան իչ պու սու, թուալէթա իչին էմսալըզ պիր սու տբը։

Իսմի սրհէթտէն պահս իտէնլէր, իչ պու Գօզմիտօր սուեուընը հէր կիւն իսթիմալինի թավսիեէ իյլէսիքլէրի կիպի, Ֆրանսանը քեաֆիէյի մէչհուր թապիպլէրի տախի, թօալէթ իչին հէր կիւն մէզքիւր սուեու իսթիմալ իյլէմէլէրինի գաբընարա թավսիեէ իտէրլէր։

Իչ պու սու, Իսթանպօլտա միւսիւ Ա. Օրոզտինին մագազասընտասաթըլըր

ՏՕԳԹՕՐ ԴԱԼՈՒՍՏԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻ

Տօգթօրը միւմաիլէյհ, Կօսգատտա. քի խանէսընէն, Գումգաբու ճատտէսինտէ Զիֆթէ կէլինլէրտէ էճզաճը սինեօր Միքէնին տիւքքեանը գուրպինտէ քէօչէ պաշընտա 22 նիւմէրօլու խանէեէ նագլ իյլէմիշ տիր։

ԻԽԹԱՐ

Զինկեանէ գըզը նամ հիքեայէնին իւչիւնճիւ ճիլոտի տախի չէգմէյ տբը. վէ կէրէք զազէթա սաթքճըլարտա, վէ կէրէք Ղուկասեան վէ Գաֆաֆեան քիւթիւպխանէլէրինտէ, պիրէր չէյրէք մէճիտիյէյ սաթքըմազտա տբը։

ՍԱՀԻԹ ԴԱԶԻԹԱ
ԽԱՐԱՊԵՏ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատա Բէնճէնալիէ-բազարընը

Նո. 41 Իրսի խանընտա

LOTERIE

2 ԻՆՃԻ ՕԷՐԻ

Եէնի պէօյիւք բիեան գօեու թահսին ու թատիդ իթմիչ օլան Համպուրկ (Ամանեա) հիւբիւմէթի, տէյիլ եալընըզ պիլէթլէրին թագսիմի մատտէսինէ, հաթթա բիանգօնընը քեաֆիէյի գուրալարընա տախի նէզարէթ իտէր, պունտան տա մատտա տէվլէթը միւշարիլէյհա, խազինէյին սայիր պօրճլարը կիպի իչպու բիանգօտա չըգան նիւմէրօլարա խատրէթ իտէն ագճէյին թէէտիեէսինէ քէֆալէթ իտէր. չէյլէ քի հէր քէսէ հէր ճիհէթէ էմնիեէթը քեամիլ վիրիրիմէշ տիր։ Համպուրկ հիւքիւմէթինին իչպու բիանգօեա քէֆալէթ իթմէսի մատտէսի, բիանգօնընն էմնիեէթի հայիզ օլտուգունա իսպաթը քեաֆի տիր։ Եէնի բիանգօ 82 պին պիլէթ տէն իպարէթ օլուպ պունուն 40 պին պիլէթի գազանաճագ տբը։ Տիմէք տիր քի գազանմագ իհթիմալի բէք չօգ տբը, չիւնքի մէճմուի պիլէթլէրին հէման եարբսը գազանաճագ տբը։ Մէգքիւր 82 պին պիլէթ 6 տէֆատա վէ պիր պիրինէ եազը վագթտա չէքիլիր։ Պրինճի իգրամիեէ

533,000

Ֆրանգ օլուպ, սայիք նիւմէրօլար աթիէքի ճէտվէլ իւզրէ գազանաճագ տբը։

		Ֆր.		Ֆր.
1	պիլէթ	333 333	=	333,333
1	»	200,000	=	200,000
1	»	133,333	=	133,333
1	»	80 000	=	80,000
1	»	66 666	=	66,666
2	»	53,333	=	106 666
2	»	40 000	=	80,000
5	»	33,333	=	166 665
2	»	26,666	=	53,332
12	»	20,000	=	240,000
24	»	13 333	=	319 992
5	»	10,666	=	53 330
1	»	8000	=	8,000
54	»	6666	=	359 964
5	»	5333	=	26,665
70	»	4000	=	280,000
216	»	2666	=	575 856
2	»	2000	=	4000
531	»	1333	=	707,823
679	»	666	=	446,220
945	»	400	=	378 000

40,000 նիւմէրօ թէքմիլ օլանտ գատար ալկէր նիւմէրլար պիրէր մէպլաղ գազանաճագ տբը։ Իգրամիէլէր անիտէ ալթան օլարագ վէ հիւքիւմէթին թահթը նէգարէթինտէ պուլունարագ թէէտիեէ օլունաճագ տբը։ Իչ պու բիանգօ պիլէթլէրին սալընը սաթմաեա մէմուրզ, էյսմէն գարարլաշմըրըլան ֆիեաթ իլէ վէ ֆազլա մէսարիֆ ալմագտըզն իսթէ եէնէ պուպիլէթլէրտէն կէօնտէրիրիզ։

Թէքմիլ պիլէթ ֆիեաթը 45, վէ եարբ պիլէթ 22 1/2 ֆրանգ տբը։

Պիլէթլէրին պէտէլի, բատտա բարասը վիրիլմիշ օլուուղու հալտէ, Ֆրանսա պանգնօթլարը, վէ եախօտ Ֆրանսա, Ինկիլթէրրա, վէ եա Ամանիա պանգալարը իւզէրինէ բօիցա իլէ թէտիեէ օլունմալը տբը։ — Բարաեը ալրը ալմագ իսթէնիլէն անա պիլէթլէրինի տօղրուտան տօղրուեա մէքթուպ իլէ կէօնտէրիրիզ։ Պիլէթլէրին իւզէրինէ հիւքիւմէթին արմասը պուլունաճագ տբը։ Պիլէթլէր իլէ պէրաբէր, Ֆրանսըզճաեա թէրճէմէ օլունմըշ էյսմի բրօկ տամբ տախի կէօնտէրիրիզ։ Վէ պիլէթ ալանլարա, չըգան նիւմէրօլարը, վէ հէր պիր նիւմէրօնընն նէ գատար ադչէ գազանարդընը պիլտիրէն գուրանընը էյսմի էսամի տինի տախի կէօնտէրիրիզ։ — Պունտան տա մատտա, չըգան նիւմէրօլար շարդընն պաշլըճա դաղէթալարըյլա նէչէ օլունաճագ տբը։ Իչ պու բիանգօնընն պիրինճի սէրիսի թահվիլաթընտան խայիճէ սաթընն ալարագ իչին Թիւրքիա էհալիսինէ էպհալը թէէքքիւր իտէր, վէ պիրինճի սէրի գուրասընտա Թիւրքիա էհալիսինտէն պիր չօգլարընն իգրամիեէ գազանտըգլարընը մաէրմէմունիեէ պէեան իտէր, վէ իքինճի սէրի իչինվուգու պուլաճագ տբարընը քէմալիտզգաթլանիճրանիթմէկէ սէօզ վիրիրիզ։ Վուգու պուլաճագ տբարընը, միւքին օլուուղու գատար գուրանընը իսթիտասընտան, եանի ալտիրանկա յուլիս 9 տէն էվվէլ տօղրուտան տօղրու թարաֆըմըզա պիլտիրիլմէսինի ըիճա իտէրիզ։ Մէքթուպ եազանլար, մէքթուպլարընը չու ատրէս իլէ կէօնտէրէճէկ տիրլէր։

Isenthal & Cie
Bureau principal de Loterie.
Hambourg (Allemagne).

Ֆրանսըզ, Ինկիլիզ վէ Իթալեան լիսանլարը յա մէքթուպ եազմագտա օլուուղուզտան, մէզքիւր լիսանլարտան պիրի իլէ թարաֆըմըզա մէքթուպ եազըլմասընը ըիճա իտէրիզ։ Պիր մէքթուպ, չարշտան Համպուրկա 18) սատաթտա կէլիր։

Steiner Bureau d'annonces Hambourg

FER BRAVAIS

(ԷՐԻԹԻԼՄԻԵ ՊՐԱՎԷ ԶԻԼԻՅԻ)

Քիւֆֆէյէ խասխասխանէլէրտէ ֆապրօլանան օլանմասը պասը։

Քիւֆֆէյէ հէրէմէրէն ռավէնեեէ օլանմասը պասը։

Իչպու չէլիք, գանսըզլըզը, ըէնկսիզլիյի, գայիֆիլիյի, գուվվէթիլիյի, վէ Բէրթ Պանչ թապիր օլունան գատընլարա մախսուս խասթալարը վէ սայիր խասթալըգլարը ալէֆ իտէր։

Եալընըզ Պրավէ չէլիյինտէ ասիտ եօգ տբը. պունտա գօգու օլմասը ղիպի, նէ գապզ իտէր, վէ նէ տէ իսալ իթտիրիր, վէ նէ տէ սըճագլըգ կէթիրիպ միտէյի եօրար. պունտան մատտա, իչպու չէլիյին չու խասէսի վարքի, սայիր չէլիքլէր կէպի տիչլէրի սիեհվլաթմագ։

Զէլիքլէրին էն զիեատլ իգօնոմիալըսը տբը, չիւնքի պիր չիւէ պիր այ կիտէր։ Գալալընտան սագընմագ իչին եօգարբտա սուրէթի կէօրիլէն ֆապրիգանընն մարգասընը իսթէմէլի։

Գանսըզլըգ, վէ պունուն թէտարիսինօէն պահս իտէն պիր բիսալէնին բօսթա բարասը վիրիլմէսինտէ, իսթէեէնէ կէօնտէրիրիզ։

Սաթրըր Պէյօղլուտա Կանճիք պիրատէրլէրին էճգալանմասինա։

LA CENTRALE

Լա Սանթրալ, անոնիմ պիր ֆրանսըզ սիկուրթա գումբանեասը օլուպ, աթէչէ գարշը, մագթու պիր ֆիեաթլա սիկուրթա իտէր,

Մահէլի մէրքէզի Բարիստէ Բիչիէօ սոգաղընտա 108 նիւմէրօտա տբը։

Տէրիսատէթտէ մուգիմ միւսիւ ՖՕՐԹԻՆԷ ԺՈՒՐՏԱՆ, Թիւրքիա վէ Եւրան իչին մէզքիւր գումբանեանընն ումումի ագէնթասը տբը։

Թաֆսիլի մալիումաթ ալմագ վէ խանէ վէ մաղազալարընը սիկուրթաեա գօյմագ իսթէեէնլէրին, Գալաթատա Քարաքէյ քէօբրիսիւ գուրպինտէ Մէհէմմէտ Ալի աչա խանընտա պուլունան գումբանեանընն իտարէխանէսինէ, վէ եախօտ Գալաթատա Էսքի պօրսանը գարշըսընտա միւսիւ Մարքէզիեէ, վէ Գոնթուար Մարիթիմ, Մէյիզին, [illegible] Գէնալը միւսիւ Տ. Գուրթէլիեէ միւրաճաաթ իյլէմէլէրի։